



ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Гастроли труппы "Holiday on Ice" пройдут в Дрездене с 19 по 23 февраля. В программе под названием "Showtime" участвуют более 40 выдающихся фигуристов и артистов других жанров. Выступление сопровождается зажигательной музыкой, сложными световыми и техническими эффектами. Стоимость билетов для взрослых - от 24,90 евро, для детей - от 19,90 евро.

Городское ведомство по делам молодёжи (Jugendamt) закрыто на срок до 17 января в связи с переездом. Часть его отделов и почти половина сотрудников переезжают из здания Новой ратуши на Dr.-Külz-Ring в помещения Seidnitz Center (Enderstraße 59, Haus C). В этот период все запросы и необходимые документы могут быть отправлены по почте или отданы в соответствующие Bürgerbüro. Подробная информация - на сайте www.dresden.de/jugendamt.

Согласно опросу, проведённому городскими властями, 75 % жителей Дрездена с низкими доходами затрудняются найти себе доступное по оплате жильё. В прошедшем году из запланированных к сдаче 190 социальных квартир в районах Leuben и Nickern были заселены лишь 70. До конца 2021 года городская строительная компания "Wohnen in Dresden, WiD" планирует сдать 290 социальных квартир, а к 2024 году - 2.500 квартир. В 2019 году было выдано более 2 тысяч разрешений на получение социального жилья (Wohnberechtigungsschein). Право на него имеют лица с низким доходом. Так, одинокие жители с доходом не более 1.150 евро в месяц могут претендовать на квартиру площадью до 45 квадратных метров стоимостью (Kaltmiete) около 370 евро.

С момента своего появления в Дрездене в июне прошлого года электро-самокаты (E-Roller) фирмы Lime проехали по улицам города около 600 тысяч километров, что соответствует примерно полутора расстояниям до Луны. Их использование предотвратило выброс более 140 тонн углекислого газа. В нашем городе насчитывается порядка 1.200 электросамокатов (в целом по Германии - около 25 тысяч). Предполагается, что в 2020 году в городе откроются ещё две фирмы по прокату - Voi Technology и Tier Mobility, что увеличит число прокатных роллеров ещё на 2 тысячи.



Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:

гречневая крупа "Житница", 800 г	1,50 €
творог "Милочка" жирн. 2% и 15%, 275 г	1,00 €
помидоры и огурцы маринованные "Ассорти", 1830 г	3,30 €
филе пангасиуса замороз., 800 г	4,00 €
икра красная "Традиционная", 200 г	13,00 €

Желаем вам хороших новогодних дней!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

В ПРОДАЖЕ

ОТРЫВНЫЕ КАЛЕНДАРИ
на 2020 год различной тематики. 1,20 €



Russische Spezialitäten & mehr
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33
01099 Dresden
Tel. 0351-32671343
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

ГОЛЛАНДИЯ (Нидерланды)
24-27 апреля

Амстердам (экскурсии, прогулка на кораблике) -
Койкенхоф (парк цветов) - Цанзе Сканс (голландские артели) -
Заандам (домик Петра I) - Харлем (финиш парада цветов).
2 ночи в отеле (Амстердам) с завтраками.

Стоимость поездки 350 €.

справки, запись:
0176-22 32 76 21 • 0176- 564 28 529

RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ · Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ · ОТДЫХ · КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM

Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu



www.russland-service.eu пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер
"Meine Zeitung"
с программой
телевидения
а также архив газеты
можно посмотреть
на сайте
www.club-spb.de

ЧЕТВЕРГ, 9.01.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	RTV RTVI	RTV RTVI	04.40, 16.40 Человек с ордером на квартиру
04.00, 07.30 Доброе утро	04.00 Утро России	07.00 М/ф	06.45, 18.45 Доспехи Бога
07.00, 10.00, 13.00 Новости	08.00 О самом главном	07.30, 02.30 Особое мнение	09.15, 21.15 Маленькая принцесса
08.00 Модный приговор	09.00, 18.00 Вести	09.00, 01.00 Новости	11.00, 23.00 Мефистофель 2 с.
08.55 Жить здорово!	09.25, 18.45 Вести. Местное время	09.30, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	13.30, 01.30 Жмурки
10.10 Т/с Практика	09.45 Х/ф Небесные ласточки	13.30 Час Speak	
13.20 Давай поженимся!	11.00 Т/с Нити судьбы	14.30 Русские нормы!	
14.15 Мужское / Женское	14.40 Т/с Тайны следствия	15.30 Редакция. Спецвыпуск	
16.00 Вечерние новости	19.00 Т/с Крепостная	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Седьмая руна	
16.30 На самом деле	21.25 Х/ф Опять замуж	18.00 Редакция	
17.40 Пусть говорят	23.00 Х/ф Салями	19.00 Newstalk Live	
19.00 Время	01.55 Х/ф Только ты	20.00, 06.00 На троих	
19.30 Т/с Зелёный фургон		01.30 Newstalk	
21.20 Х/ф Стиляги			
23.40 Х/ф Дубровский			
01.50 Х/ф Не может быть!			
	TVC1	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	
	05.00 Х/ф Три в одном 7	04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино	
	06.30 Х/ф Заложница		
			НТВ-МИР
			04.00 Х/ф Волчий остров
			06.00, 08.00, 14.00, 17.00 Сегодня
			06.25, 08.20 Т/с Пес
			10.55 Научная среда
			12.15, 14.20 Т/с Пес-2
			17.30 Т/с Пес-4
			20.55 Т/с Петрович
			00.55 Концерт Стаса Пьехи
			02.40 Х/ф Взять Тарантину

ПЯТНИЦА, 10.01.

1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)	RTV RTVI	RTV RTVI	04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино
04.00, 07.30 Доброе утро	04.00 Утро России	07.00 М/ф	04.40, 16.40 Брат
07.00, 10.00, 13.00 Новости	08.00 О самом главном	07.30, 02.30 Особое мнение	06.45, 18.45 Он пошёл один 1 с.
08.00 Модный приговор	09.00, 18.00 Вести	09.00 Новости	09.15, 21.15 Аферисты
08.55 Жить здорово!	09.25, 18.45 Вести. Местное время	09.30, 22.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	11.00, 23.00 Волшебник Изумрудного города
10.10 Т/с Практика	09.45 Х/ф Небесные ласточки	13.30 Прогулки по Израилю	13.30, 01.30 Меченосец
13.20 Давай поженимся!	11.00 Т/с Нити судьбы	14.00 Редакция. Спецвыпуск	
14.15 Мужское / Женское	14.40 Т/с Тайны следствия	14.30 Час Speak	
16.00 Вечерние новости	19.00 Аншлаг. Старый Новый год	15.30 Наши	
16.30 Человек и закон	22.10 Х/ф Три полурации	16.00, 17.00, 04.00, 05.00 Т/с Грешник	
17.40 Поле чудес	01.00 Х/ф Ошибки любви	18.00, 06.00 Вы держитесь	
19.00 Время	02.40 Х/ф Еще люблю, еще надеюсь...	19.00 Новые итоги. Live	
19.30 Т/с Зелёный фургон		20.00 Специальный гость. Москва	
21.20 Х/ф Жги!		21.00 На троих	
23.05 Х/ф Труффальдино из Бергамо		01.00 Новые итоги	
01.20 Х/ф Желание		02.00 Больше, чем секс	
03.00 Про любовь			
	TVC1	НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО	
	05.00 Х/ф Три в одном 8	04.00, 08.35, 12.45, 16.00, 20.35, 00.45 Тайны нашего кино	
	06.30 Х/ф Ветер перемен		
	08.00 Д/ф Вокруг смеха за 38 дней		
	08.50 Х/ф Восемь бусин на тонкой ниточке		
			НТВ-МИР
			04.10 Х/ф Муж по вызову
			06.00, 08.00, 14.00, 17.00 Сегодня
			06.25, 08.20 Т/с Пес
			10.50 Научная среда
			12.15, 14.20 Т/с Пес-2
			17.30 Т/с Пес-4
			20.55 Т/с Петрович
			00.50 Концерт М. Грушевского
			02.30 Х/ф Взять Тарантину

СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА!

- ИКРА ГОРБУШИ** 400 г ~~24,70 €~~ **19,60 €**
- (ф. "Lemberg") 90 г ~~6,70 €~~ **4,80 €**
- ИКРА КЕТЫ** 150 г ~~18,60 €~~ **16,40 €**
- (ф. "Lemberg")

В продаже также

- икра кеты, шуки, трески
- осетровая икра
- кижуч в собственном соку.

KARUSSELL Russische Spezialitäten & mehr
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 33 · 01099 Dresden
Tel. 0351-32671343
Трам. № 13, ост. „Görlitzer Str. (Nordbad)“

ДОМАШНЯЯ АПТЕКА

Корвалол · пустырник · валериана
· мумиё · барсучий жир

Сухие травы (боровая матка · алтей · череда
· березовые почки и др.)

Кремы моск. фабрики „Свобода“
(Детский · Янтарь · Геронтол · Вечер · Балет)

И другие лекарственные травы, капли, таблетки, мази.
Доставка со склада в магазин "Карусель" в течение 1-2 дней.

Справки, заказ: 0176-22 32 76 21

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Заверенные переводы. Сопровождение в ведомства. **0157-57493207.**

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Уроки фотозапа для начинающих. **0351-3747490, 0176-76786497.**

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-телевидения. **0351-4467718, 0179-9838243.**

Сниму гараж. **0178-8727975.**

Карусель **HELLERAU** **www.hellerau.org/karussell**

10. – 25.01.2020

- Новая драматургия
- перформансы
- документальный театр
- инсталляции
- фильмы
- дискуссии
- участвовать

